



Usurbilgo Udala



## **KIROL ZERBITZUEN ARAUDI NAGUSIA**

### **LEHENENGO TITULUA XEDAPEN NAGUSIAK**

#### **1. Artikulua**

Usurbilgo Udaleko Kirol sailaren xede nagusia Usurbilgo herritar orori kirola praktikan jartzeko aukera ematean datza. Horretarako kirola garatu nahi du kirol hitzaren esanahi zabalarenekin.

#### **2. Artikulua**

Araudi honek, erabiltzaile edo bezeroen eskubideak eta obligazioak eta Udalaren kirol instalazioak erabiltzeko baldintzak arautzea du helburu.

#### **3. Artikulua**

Usurbil Udalak, araudi hau argitu, aldatu edo garatzeko xedapenak edo ebazpenak emateko eskubidea bere esku gordeko du. Araudi hau eta gainerako arau bereziak (ordutegiak, prezio publikoak, e.a.) jendearen esku geratuko dira, bere bulegoetan eta instalazio bakoitzaren harrera lekuan.

#### **4. Artikulua**

Udalaren kirol instalazioak erabiltzeko eskubidea dute pertsona, ikastetxe, kirol elkarte eta taldeak; baina helburutzat kirolaren praktika sustatu eta babestea duten beste erakunde guztiek ere, beti ere instalazioetara sartzeko baldintzak betetzen dituzten bitartean. Buruntzaldeko Kirol Zerbitzuen lankidetzaz hitzarmena sinatuta duten Udalerrietako kirol instalazioetako abonatuak Usurbilgo Udalaren kirol instalazioak erabiltzeko eskubidea dute. Abonatu horiei instalazio bakoitzaren araudian jasota dauden eskubide eta betebeharrak aplikatuko zaizkie. Era berean, eta noizbehinka, instalazio horiek, kirola ez den beste erabilera batzuk izan ditzakete, baina, bakoitzak bere baldintzak bete beharko ditu.

#### **5. Artikulua**

Urtero, Kirol Batzordeak, Ogasun batzordeari eskainiko diren Kirol Zerbitzuen Prezio Publikoen proposamena luzatuko dio eta Udalbatza Osoaren onespenez derrigorrezkoa izango du prezio horiek indarrean jarri ahal izateko. Prezio publikoak onartu ondoren, Usurbilgo Udalak hartu behar dituen neurriak hartuko ditu prezioei buruzko informazioa eman eta ezagutarazteko.

### **BIGARREN TITULUA ERABILTZAILEAK**

#### **6. Artikulua**

Erabiltzaile mota hauek daude:

1. Abonatuak.
2. Abonatuak ez direnak.
3. Kirol elkarteak.
4. Ikastetxeak.

## **1. ATALBURUA. ABONATUAK**

#### **7. Artikulua**

1. Edozein abono motaren onuraduna den pertsona oro abonatu izango da.

## **REGLAMENTO GENERAL DE LOS SERVICIOS DEPORTIVOS**

### **TITULO PRIMERO DISPOSICIONES GENERALES**

#### **Artículo 1**

El objetivo principal del departamento de deportes del Ayuntamiento de Usurbil es posibilitar a toda la ciudadanía de Usurbil el acceso a la práctica deportiva, promoviendo para ello el desarrollo del deporte en su más amplia acepción.

#### **Artículo 2**

El presente reglamento tiene por objeto el regular los derechos y obligaciones de las personas usuarias y las condiciones de uso de las instalaciones deportivas Municipales.

#### **Artículo 3**

El Ayuntamiento de Usurbil se reserva el derecho a dictar disposiciones o resoluciones para aclarar, modificar o desarrollar el presente reglamento. El mismo, así como las normativas específicas (horarios, precios públicos, etc.) estará a disposición del público, en sus oficinas y en la recepción de cada una de las instalaciones.

#### **Artículo 4**

Tienen derecho al uso de las instalaciones deportivas, todas las personas, centros de enseñanza, entidades deportivas y otras entidades que contemplen entre sus objetivos la promoción y el desarrollo de la práctica deportiva, y que cumplan las condiciones de acceso a las mismas. Las personas abonadas a las instalaciones deportivas de los Municipios firmantes del convenio de colaboración de los Servicios Deportivos de Buruntzaldea tienen derecho a utilizar las instalaciones deportivas Municipales de Usurbil. A esas personas abonadas se les aplicarán los derechos y deberes recogidos en los reglamentos de cada instalación. De igual forma, y con carácter puntual, las instalaciones podrán destinarse a usos no deportivos que cumplan los requisitos particulares de los mismos.

#### **Artículo 5**

Anualmente la Comisión de Deportes remitirá a la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento la Propuesta de Precios Públicos, que necesitará la aprobación del Pleno para ser efectiva. Una vez aprobados los Precios Públicos, el Ayuntamiento de Usurbil adoptará las medidas oportunas para la publicación e información de los mismos.

### **TITULO SEGUNDO PERSONAS USUARIAS**

#### **Artículo 6**

Se distinguen los siguientes tipos de personas usuarias:

1. Personas abonadas.
2. No abonadas.
3. Entidades deportivas.
4. Centros escolares.

## **CAPITULO 1: PERSONAS ABONADAS**

#### **Artículo 7**

1. Se entiende por persona abonada toda persona que sea beneficiaria de alguna de las diferentes clases de abono.



Usurbilgo Udala



2. Abonuak familiakoak edo norbanakoak izango dira. Usurbilgo udalak bere esku hartzen du gizarte mailan interesgarriak diren pertsona edo kolektibo hobariak emateko gaitasuna. Abonatuaz izateko eskatu egin behar da eta dagokion prezio publikoa ordaindu.
3. Familiako abonoak onuradun hauek izango ditu: Ezkontideak, 18 urtez beherako seme-alabak eta diru sarrerarik sortzen ez duten 18 urtez gorakoak, 25 urte arte. Etxe bizitza berean errolatutako izateko bikoteak, familiako abonoa egin dezakete. Familiako kide bakoitzak karnet pertsonala izango du.
4. Abonatu txartela pertsonala eta aldaezina izango da.
5. Abonu-txartela galdutakoan, berehala jakinaraziko zaio Usurbil Udalaren Kirol Sailari. Usurbil Udalaren Kirol sailak abonatu txartel berria egingo du, aldez aurretik horretarako ezarritako prezio publikoa ordainduta.
6. Abonatu izateari utzi nahi dionak Usurbilgo Udalaren Kirol sailaren bulegoetan finkatutako data baino lehen adierazi behar du. Horrela egingo ez balu, hurrengo urtean ere abonatu izaten jarraitu nahi duela ulertuko da.
7. Abonuaren prezio publikoaren ordainketa helbideratze bankarioz egin liteke, banku-txartelaren bidez edo Usurbil Udalaren kontuan dirua sartuta, Usurbilgo Udalak berak esandako edozein banku erakundetan.
8. Abonuaren kuotari dagozkion erreziboak itzuliz gero edo abonatu ezarritako epean ordainduko ez balira, ordaindu ez dutenei, berehala, baja emango zaie.

## **2. ATALBURUA. ABONATU EZ DIRENAK**

### **8. Artikulua**

1. Abonatuak ez diren erabiltzaileek kirol instalazioetara eta hango zerbitzuetara sartzeko aukera izango dute, saio bakoitza hasi aurretik, erabili nahi duten zerbitzuarentzako ezarritako prezio publikoa ordaindutakoan.
2. Instalazioetara sartzeko prezio publikoak ez dira berdinak izango 18 urtetik gorakoentzat eta 18 urtetik beherakoentzat.
3. Kiroldegian kontrolerako dauden langileek eskubidea izango dute instalazioetara doan pertsonaren Nortasun Agiria edo adina egiaztatze agiria eskatzeko.

## **3. ATALBURUA: KIROL ELKARTEAK**

### **9. Artikulua**

1. Usurbilgo Udalaren aurrean, lehiaketazko kirolaren baliozko ordezkari bakartzat hartuko direnak ondokoak izango dira: Legez eraturako kirol elkarteak eta aldi berean Euskal Herriko Kirol Elkarten Erregistroan eta Udalaren Kirol Elkarten zerrendan azaltzen direnak.
2. Usurbilgo Udalaren instalazioak erabiliko dituzten kirol elkarteetako kirolariek Udalaren Kirol sailaren abonatuak behar dute izan, horretarako ezarritako diren baldintzen arabera.
3. Aurreko baldintza horiek betetzen dituzten kirol elkarteek, Udalaren Kirol instalazioak erabili ditzakete, beraien egitekorako, beti ere, Udalaren Kirol sailak zehaztutako baldintzak betetzen badira.

2. Con carácter general los abonos podrán ser familiares o individuales, reservándose el Ayuntamiento de Usurbil la potestad de bonificar a personas o colectivos que se consideren de interés social. Para ser abonado hay que solicitarlo y abonar el precio público correspondiente.

3. El abono familiar incluye a los siguientes beneficiarios: Las y los cónyuges, hijas e hijos menores de 18 años y los mayores de 18 años, hasta los 25 años, que no generan ingresos. Las parejas de hecho registradas y empadronadas en una misma vivienda podrán realizar un abono familiar. Cada miembro de la familia tendrá un carné personal.

4. El carné de persona abonada será personal e intransferible.

5. La pérdida del carné de persona abonada deberá ser comunicada de inmediato al Ayuntamiento, que facilitará un nuevo carné previo pago del precio público establecido.

6. La persona abonada que desee causar baja de esta condición deberá comunicarlo en las oficinas correspondientes del Ayuntamiento antes de la fecha fijada para el siguiente cobro. En el caso de que así no fuera se entenderá que quiere continuar el abono para el año siguiente.

7. El pago del Precio Público por abono podrá realizarse mediante domiciliación bancaria, pago en caja de oficinas del Ayuntamiento con tarjeta bancaria e igualmente mediante ingreso en la cuenta del Ayuntamiento en cualquiera de las entidades bancarias que el Ayuntamiento facilite.

8. La devolución de los recibos de cuotas de abonos o abonos que no fueran pagados en el plazo establecido causarán la baja automática de la persona abonada.

## **CAPITULO 2: PERSONAS NO ABONADAS**

### **Artículo 8**

1. Las personas usuarias individuales no abonadas podrán acceder a las instalaciones deportivas y a sus servicios previo pago del precio público de cada sesión para el servicio que deseen utilizar.
2. Los precios públicos de acceso a las instalaciones serán diferentes para menores y mayores de 18 años.
3. El personal de control tendrá el derecho de solicitar el DNI o documento acreditativo de la edad de la persona que acceda a las instalaciones.

## **CAPITULO 3: ENTIDADES DEPORTIVAS.**

### **Artículo 9**

1. Las entidades deportivas legalmente constituidas y que estén registradas en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y en el listado de Entidades Deportivas del Ayuntamiento, serán consideradas las únicas representantes del deporte de competición ante el Ayuntamiento.
2. Las personas deportistas de las entidades deportivas que utilicen las instalaciones del Ayuntamiento deberán ser abonadas al mismo en las condiciones que se establezcan.
3. Las entidades deportivas que cumplan los requisitos anteriores podrán utilizar las instalaciones del Ayuntamiento para desarrollar sus actividades, siempre que se cumplan las condiciones establecidas por el Ayuntamiento.



Usurbilgo Udala



4. Jardueretako orduen banaketa Udalaren kiroletako teknikariarekin egingo den bilera batean edo hitzarmen bidez erabakiko da.
5. Usurbilgo Udalak, kirol elkarteen jarduerak eten ditzake, egiaztatutako arrazoiak daudenean. Aldez aurretik beraiei jakinaraziko zaie.
6. Lehiaketa ofizialetarako, kirol elkarteek, idatziz, burutu behar dituzten jardueren egutegia aurkeztu beharko dute garaiz.
7. Entrenamendurako eta lehiaketa ofizialetarako ordutegiak, kirol instalazioak berak dauzkan jarduera eta ordutegietara egokituko dira. Ordutegi hauek denboraldi baterako iraupena izango dute eta ez dute antzinatasun eskubiderik sortuko.
8. Ordutegiak ez dira hamabost minutu baino gehiago atzeratuko arrazoiak beti ere instalazioarena ez bada. Kasu horietan, baldin eta gainontzeko programazioari eragingo balio partidua bertan behera utziko da. Atzerapen hauek sortutako gastuak erakunde antolatzaileak ordaindu beharko ditu.
9. Kirol elkarteek edo bestelako kirol erakundeek antolatutako kirol ekintzen erantzukizun zibila beraiena izango da. Horretarako, dagokion erantzun zibileko aseguruia kontratatu behar dute eta berau indarrean dagoela eta nahiko dela justifikatuko dute.
10. Kirol Elkarteek udalaren kirol instalazioetan publizitatea jarri nahi badute baimena eskatu behar dute. Baimena jasoz gero, kontrakorik esan ezean, ondorengo irizpideak bete beharko dituzte:
  - a) Publizitatea bakarrik jokatzen den esparruan eta inguruan jarriko da eta norgehiagoka ofizialak dauden garaian bakarrik.
  - b) Publizitatea ipintzeko eremura sartzeko aukera izango dute klubeko kideek beren publizitatea ipintzera. Norghegiagoka ofizialerako erretserba egin zutenean adostutako denboran bakarrik ipiniko dute.
  - c) Publizitatea ipini eta kentzeko lana elkartea berak egingo du, jokalekua, hormak edo pintura hondatu gabe.
  - d) Publizitatea ipintzerakoan, dekorazio eta estetika arau batzuk bete beharko dira. Alkohola eta tabakoaren araua ere bete beharko da eta ikuskizun publikoarekin lotutako beste edozein arau ere bai.
11. Kirol elkarte bateko edozein taldek ezin ezingo du instalazioa erabili, adineko pertsona arduradunen bat bertan ez badago.

#### **4. ATALBURUA: IKASTETXEAK**

##### **10. Artikulua**

1. Usurbilgo ikastetxeek, Udalaren kirol instalazioak erabiltzeko aukera izango dute, instalazio ordutegiaren barruan, euren eskola ordutan, prezio publikorik ordaindu gabe eta ezarriko diren baldintzetan.
2. Ikastetxeetako taldeak instalaziora sartzeko, ikastetxeko irakasle batek lagunduta sartuko dira, eta irakasle horrek ikasleen ardura izango du.
3. Eskola-kirolak udalaren kirol instalazioak erabiltzeko aukera izango du zehaztuko diren baldintzak beteta.
4. Eskolaumeen txapelketak direnean, antolatzaileek, idatziz eta garaiz, garatuko diren jardueren berri eman behar dute.

4. La distribución de los horarios de actividades se realizará bien mediante convenio o mediante una reunión con la dirección técnica deportiva del Ayuntamiento.
5. El Ayuntamiento podrá suspender, por causas justificadas, las actividades de las entidades deportivas previa comunicación a las mismas.
6. Para las competiciones oficiales las entidades deportivas deberán comunicar por escrito, con una antelación suficiente, las actividades a desarrollar.
7. Los horarios de entrenamientos y competiciones oficiales deberán ajustarse a los horarios y actividades propios de las instalaciones deportivas. Estas horas son para una temporada y no darán derecho de antigüedad.
8. Los horarios de comienzo no podrán retrasarse más de quince minutos por causas ajenas a la instalación. En dichos casos podría suspenderse el encuentro si el retraso originado supusiera grave perjuicio al resto de la programación. Los gastos originados por estos retrasos serán por cuenta de la entidad organizadora.
9. La responsabilidad civil de los actos deportivos organizados por las entidades deportivas recaerá sobre los mismos. A este efecto deberán contratar la póliza de responsabilidad civil correspondiente y justificar su vigencia y suficiencia.
10. Las Entidades Deportivas que deseen colocar publicidad en las instalaciones deportivas municipales deberán solicitar la autorización correspondiente. En caso de obtener la autorización, salvo acuerdo específico contrario, deberán cumplir los siguientes criterios:
  - a) El recinto de juego y su contorno es el único lugar en donde se permite la colocación de publicidad y sólo para competiciones oficiales.
  - b) Los espacios a los que pueden acceder los clubes para colocar su publicidad, estarán a su disposición por el tiempo por el que se efectuó la reserva para la competición oficial.
  - c) La colocación y retirada de los elementos publicitarios correrán a cargo de la entidad, que realizará esta operación sin deterioro del terreno de juego, paredes o pinturas.
  - d) La publicidad deberá atenerse a unas mínimas normas de decoro y estética. Por otra parte cumplirán la normativa sobre alcohol y tabaco, y cualquiera otra relacionada con los espectáculos públicos.
11. Ningún grupo perteneciente a una entidad deportiva podrá utilizar la instalación sin la presencia de una persona adulta responsable del mismo.

#### **CAPITULO 4: CENTROS ESCOLARES**

##### **Artículo 10**

1. Los Centros Escolares de Usurbil, en su horario lectivo comprendido dentro del horario de las instalaciones, podrán utilizar las instalaciones del Ayuntamiento sin abono de precio público y en las condiciones que se determinen.
2. Los grupos de escolares accederán a las instalaciones acompañados por un profesor o profesora responsable del Centro.
3. El deporte escolar tendrá acceso a las instalaciones deportivas municipales en las condiciones que se determinen.
4. Para las competiciones de escolares, quienes organizan deberán comunicar por escrito, con una antelación suficiente, las actividades a desarrollar.



Usurbilgo Udala

## **HIRUGARREN TITULUA IKASTAROAK ETA KIROL KANPAINAK XEDAPEN OROKORRAK**

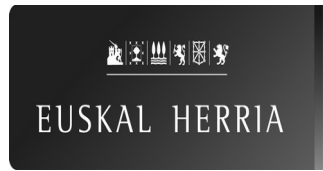
### **11. Artikulua**

1. Udalaren kirol sailak urtero, kirol ikastaroak eta kanpainak antolatuko ditu biztanleri osoa kirol praktikan jartzeko asmoz, Udalaren kirol sailak duen gaitasunaren arabera.
2. Ikastaro eta kanpaina hauen helburu nagusia erabiltzaileentzako gozamenenezkoak izatea da.
3. Kirol egitarauak ahalik eta modu eraginkorrenean zabalduko ditu Usurbilgo Udalaren Kirol sailak.
4. Prezio publikoak aplikatuko zaizkie ikastaroei. Baita, kanpainei eta txapelketei ere. Ikastaroetako partaideek kreditatzeko pasea jasoko dute.
5. Ikastaro, kanpaina eta txapelketak burutzeko, gutxieneko eta gehieneko pertsona kopurua osatu behar da. Beraz, ikastaroa emateko behar beste jenderik ez balego, ikastaroa ez da emango.
6. Ikastaro batean parte hartzeko lekurik egonez gero, edozein unetan izena emateko aukera dago baina, ikastaro osorako dela ulertuko da.
7. Ikastaro baten prezio publikoa ordaintzen ez bada, ikastaro horretatik baja emango zaio.
8. Udalaren kirol sailak, edozein erabiltzaileari, ikastaro batean izena eman aurretik, mediku-errekonozimendua egitea eska diezaioke, kirola praktikatzeko gaitasuna duela ziurtatzeko.
9. Udalaren Kirol Batzordeak, halabeharrezko gorabeherak eragindako kasuetan, ikastaro edo kanpainaren bat aldi baterako edo betiko eten dezake. Horrelakorik gertatuz gero, dagokion diru zatia itzuliko zaio.

## **LAUGARREN TITULUA INSTALAZIOETARA SARTZEKO ETA INSTALAZIOAK ERABILTZEKO ARAUAK**

### **12. Artikulua**

1. Instalazioak erabiltzeko, abonuen txartela edo abonu txartela duela dioen egiaztagiria aurkeztuko da, sartzeko dagoen prezio publikoa ordainduta edo ikastaroren bateko txartela erakutsita.
2. Agiri horiek, Kiroldegian kontrolerako dagoen edozein langilek eska ditzake.
3. Aldageletan ezin izango da jolastu, baloiekin, pilotekin edota beste edozer gauzarekin, ezta ere, pasilloetan, harmailetan eta kirola egiteko ez den beste edozein lekutan. Kirol eremua erabiltzeko ordutegi finkoa errespetatu egin behar da eta behin ordua betetzen denetik, baimen berezirik egon ezean, libre utzi behar da. Erabileraren amaiera eta instalazioaren itxiera batera gertatzen denean, gutxienez, ixteko ordua baino 10 minutu lehenago bukatuko da saioa.
4. Instalazioetara, lehiaketetara eta ikuskizunetara joandako ikusleek egin dezaketenen erantzukizun osoa, lehiaketa edo ikuskizuna antolatu dutenen gain joango da.



## **TITULO TERCERO CURSOS Y CAMPAÑAS DEPORTIVAS DISPOSICIONES GENERALES**

### **Artículo 11**

1. El Ayuntamiento, en la medida de sus posibilidades, organizará anualmente cursos y campañas deportivas orientadas al desarrollo de la práctica deportiva en todos los segmentos de la población.
2. Dichos cursos y campañas tendrán como objetivo primordial conseguir la mayor satisfacción de las personas usuarias.
3. La programación de los cursos será difundida de forma eficiente por la Comisión de Deportes del Ayuntamiento.
4. Los cursos estarán sujetos a precios públicos. Las campañas y torneos estarán, igualmente, sujetos al pago del precio público. Las y los cursillistas recibirán un pase que les acredite de dicha condición.
5. Tanto los cursos como las campañas y torneos tendrán un número máximo y mínimo de personas inscritas para su desarrollo y en caso de que no se alcance el mínimo establecido el curso no se impartirá.
6. En cualquier momento, si hubiera plazas, se podrá inscribir en un curso, entendiéndose esta inscripción hecha para toda su duración.
7. El impago del precio público de un curso supondrá la baja automática del mismo.
8. El departamento de Deportes del Ayuntamiento podrá exigir a cualquier persona usuaria antes de su inscripción en un curso, un reconocimiento médico que acredite su aptitud para la práctica deportiva.
9. La Comisión de Deportes del Ayuntamiento, por causas objetivas de fuerza mayor, podrá suspender temporalmente o definitivamente un curso o campaña, en cuyo caso será reintegrado el importe de las cantidades abonadas correspondientes a este período.

## **TITULO CUARTO NORMAS GENERALES DE ACCESO Y UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES**

### **Artículo 12**

1. El acceso a las instalaciones se hará mediante la presentación de carné de persona abonada o de documento acreditativo de estar en posesión del mismo, mediante el pago del precio público de la entrada o mediante la presentación del pase de cursillista.
2. El personal de control de las instalaciones podrá solicitar la presentación de dichos documentos.
3. No está permitido jugar con balones, pelotas y otros objetos, en vestuarios, pasillos, graderíos ni todas aquellas zonas que no se consideren espacios deportivos. La utilización de un espacio deportivo que tenga un horario fijado para su uso debe abandonarse una vez se haya cumplido, salvo autorización expresa. Cuando el final de la utilización coincida con el cierre de la instalación la sesión finalizará al menos 10 minutos antes de la hora de cierre.
4. La responsabilidad de los actos que el público realice en las instalaciones durante la celebración de competiciones y espectáculos recaerá sobre las entidades organizadoras.



Usurbilgo Udala



5. Erabilera txarragatik gertatu daitezken kalte-ordainak, instalazioak erabiltzeko baimena eskatu duen elkarteak edo pertsonak ordaindu beharko ditu. Txapelketa ofizialetan gertatuko balira, kalteak Federazioari eta dagokion klubari jakinaraziko zaizkie, bertako kluba kontratugilea dena izango da bertan aurkako taldeek eragindako kalteen erantzule subsidiarioa.

6. Udalaren kirol instalazioetan beti erabili beharko da kirola egiteko arropa, alegia, kirol bakoitzak eskatzen duena, eta oinetako espezifikoa (kalekoak ez direnak). Kirolerako ez den jantzia erabiltzeko baimen berezia beharko da.

7. Udalaren kirol instalazioetara doazenean leihatilak erabiliko dituzte gauzak gordetzeko, kirola egin bitartean. Kirol jarduera amaitutakoan, leihatila libre utziko da.

8. Udalaren kirol instalazioetan ezin da jan ezta kristalezko gauzarik sartu ere. Horretarako badaude toki jakin batzuk. Barrura ezin da animaliarik sartu; aldageletatik kanpo ezin da arroparik kendu edo jantzi; emakumeentzat gordetako tokiak emakumeentzat dira eta ezin da gizonezkorik sartu ezta alderantziz ere (6 urtetik aurrera). Osasunaren, gizalegearen, higienezaren, intimitatearen eta garbitasunaren kontra doan gutzia dago debekatuta.

## **BOSGARREN TITULUA ERABILTZAILIEN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK**

### **1. ATALBURUA: ESKUBIDEAK**

#### **13. Artikulua**

Abonatu guztiek, abonatu-txartela aurkeztuta ondoko eskubideak izango dituzte:

1. Udaleko Kirol instalazio guztietara nahi dutenean sartzeko aukera, kasu bakoitzean zehazten diren ordutegien eta mugen arabera.
2. Prezio merkeagoa, Udalaren kirol sailak antolatzen dituen ikastaro eta kanpainetan izena ematerakoan eta matrikulatzerakoan.

#### **14. Artikulua**

Abonatuak ez diren guztiek, ezarritako prezio publikoa ordainduz gero, jendearentzat zabalik dagoen ordutegian Udalaren kirol instalazioak erabiltzeko eskubidea izango dute.

#### **15. Artikulua**

Erabiltzaile guztiek, ondoko eskubide hauek dituzte:

1. Usurbilgo Udalaren Kirol sailak eskaintzen dituen zerbitzu guztiak erabiltzeko eskubidea, zerbitzu bakoitzarentzat dagoen araudiaren arabera.
2. Norbaitek erreklamazioen bat edo iradokizun bat egin nahi badu, instalazioetako zerbitzuen ardura duen edozein langilearen izena eskatzeko eskubidea izango du.
3. Udalaren kirol saileko langileen aldetik tratua ona jasotzeko eskubidea.
4. Udalaren kirol sailaren aurrean, bertako instalazio edo zerbitzuei buruzko galdera, iradokizun edo erreklamazioen bat egiteko eskubidea.
5. Araudi honen ale bat jasotzeko eskubidea.

5. Cualquier deterioro o rotura en las instalaciones que se origine por mal uso, serán por cuenta de la persona o entidad que efectuó la reserva de utilización. En el caso de competiciones oficiales estos daños serán comunicados a la Federación y Club correspondientes, siendo el club local y contratante el responsable subsidiario de los desperfectos que originen los equipos contrarios

6. La utilización de las instalaciones deportivas municipales se hará siempre con atuendo deportivo y calzado específico (no de calle) y respetando la especificidad de cada una de ellas. Para utilizar atuendo no deportivo se requerirá autorización expresa.

7. Las personas usuarias de las instalaciones deportivas municipales utilizarán las taquillas para guardar sus pertenencias mientras realizan la práctica deportiva. Una vez finalizada la práctica deportiva, la taquilla deberá quedar libre.

8. No está permitido comer ni introducir objetos de cristal en el interior de las instalaciones deportivas municipales, excepto en las zonas señaladas al efecto. Está prohibido introducir animales en las instalaciones, vestirse o desvestirse fuera de los vestuarios, la entrada de personas de un sexo a espacios reservados exclusivamente a otro sexo (a partir de los 6 años) y cualquier otra conducta que vaya en contra de las normas de salud, urbanidad, higiene, limpieza y en contra de la intimidad.

## **TITULO QUINTO DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS USUARIAS**

### **CAPITULO 1: DERECHOS**

#### **Artículo 13**

Todas las personas abonadas tendrán, mediante la presentación del carné, los siguientes derechos:

1. Tener libre acceso a las instalaciones deportivas del Ayuntamiento, con las limitaciones y en los horarios que en cada caso se señalen.
2. Disfrutar de una cuota reducida en la inscripción y matriculación en los cursos y campañas deportivas que organice el Ayuntamiento.

#### **Artículo 14**

Todas las personas no abonadas tendrán derecho, mediante el pago del Precio Público establecido a la utilización de las instalaciones del Ayuntamiento dentro de los horarios que las mismas estén abiertas al público.

#### **Artículo 15**

Todas las personas usuarias tienen derecho a:

1. La utilización, de acuerdo a cada normativa particular, de todos los servicios que oferte el departamento de Deportes del Ayuntamiento de Usurbil
2. Solicitar en cualquier momento la identificación de cualquier persona empleada o responsable de los servicios de las instalaciones, a los efectos de realizar las reclamaciones o sugerencias que estime oportuno.
3. Al mejor trato personal por parte del personal del Ayuntamiento.
4. A plantear ante el Ayuntamiento cualquier duda, sugerencia o reclamación sobre las instalaciones o servicios del mismo.
5. A recibir un ejemplar del presente reglamento.



Usurbilgo Udala



6. Udalaren kirol sailari emandako datu pertsonalak babesteko eskubidea, indarrean dagoen legerian jasota dagoen bezala.

7. Indarrean dagoen legerian jasotako beste gainerako eskubideak.

## 2. ATALBURUA. BETEBEHARRAK

### **16. Artikulua**

Abonatu edo/eta erabiltzaile guztiek honako betebeharrak hauek dauzkate:

1. Instalazioak eta zerbitzuak araudian zehaztutakoaren arabera eta berau garatzen duten xedapenak diotenaekin bat erabiliko dituzte, bertako langileak erabilpenaz esandakoa betez. Horretarako dauden langileek, instalazioetara sartzeko eta erabiltzeko egiaztatgiriak eskatuz gero, aurkeztu egin beharko dira.

2. Instalazioak eta bertako ekipamendua ondo zaintzea. Arduragabekeriagatik edo nahita eragindako kalte-ordainak, kaltea eragin duenaren kargura joango dira.

3. Beste erabiltzaile guztien eskubideak errespetatzea.

4. Ezarritako tasak edo prezio publikoak (dagokionean) ordaintzea.

5. Udal kirol-instalazioetako langileak jakinaren gainean jartzea, funtzionamenduan okerren bat balego, zerbait apurtu bada edo araudi honetan esandakoa bete ez bada.

6. Instalazioetan gizalegea betetzea eta bertako langileen lana eraztea.

7. Indarrean dagoen legerian jasotako beste betebeharrak guztiak eta araudi honek ezarritakoak betetzea.

## **SEIGARREN TITULUA KIROL EKIPAMENDUAK ERABILTZEKO ARAUAK**

### 1. ATALBURUA: IGERILEKU ESTALIAK

#### **17. Artikulua**

Igerileku estalia, igeri egitera doazenek erabiliko dute kirola egiteko edo denbora pasatzeko. Baita igerian egiten ikastera edo dakitena hobetzera doazenek ere. Bestalde, herriko elkarte eta kirol-klubek ere erabiliko dute, klub edo elkarte bakoitzak igerilekuan antolatu duena gauzatzeko.

Behar bezala igeri egiten ez dakienak edo kontuz ibiltzen ez denak istripuren bat izango balu, ez da Udalaren erantzukizuna izango. Horregatik, 8 urte baino gutxiagoko haurrak ezin izango dute igerilekua erabili, adin nagusiko pertsona baten ardurapea ez bada, edo Udalaren kirol sailak berak antolatutako ikastaro edo egitarauaren bateko partaideak ez badira. 19:00etatik aurrera 16 urte baino gutxiagoak ezin izango dute igerilekura sartu, adin nagusiko pertsona baten ardurapean ez badaude.

Udalaren kirol sailak, igerilekuaren kaleak nola banatzen diren argi eta garbi adieraziko du, horretarako behar diren seinaleak jarrita; beti ere, igerilekuan egiten dena errespetatuz: bainu libreedozein jarduerak, ikastaroak, taldeen egitarauak, eta egokitutako ematen den beste edozein jarduerak.

Eusko Jauriaritzako Kontsumo eta Osasun Sailak indarrean duen araudiak dioena betetze aldera, hona hemen igerilekurako araudia:

6. La protección de los datos personales facilitados al Ayuntamiento, conforme a lo previsto en la normativa vigente.

7. Cualesquiera otros derechos que vengan recogidos en la legislación vigente.

### CAPITULO 2: OBLIGACIONES

#### **Artículo 16**

Constituyen obligaciones de las personas abonadas y/o usuarias en general las siguientes:

1. Utilizar las instalaciones y servicios conforme a las normas de este Reglamento y las disposiciones que lo desarrollen, y a seguir las indicaciones de uso del personal de las mismas, presentando, si así lo requieren, la documentación acreditativa para la entrada y el uso de las instalaciones.

2. Cuidar las instalaciones y su equipamiento. La responsabilidad de todo daño producido por negligencia o dolo será de quien haya actuado de manera irresponsable o dolosa.

3. Respetar los derechos de las demás personas usuarias en su conjunto.

4. Satisfacer en su momento las tasas o precios públicos establecidos.

5. Comunicar al personal de las instalaciones deportivas del Ayuntamiento las anomalías de funcionamiento, roturas, deficiencias o incumplimiento de lo dispuesto en este Reglamento.

6. Comportarse correctamente en las instalaciones favoreciendo la labor del personal empleado.

7. Cualesquiera otras obligaciones que vengan reconocidas en la legislación vigente y por lo dispuesto en este reglamento.

## **TITULO SEXTO NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LOS EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS**

### CAPITULO 1: PISCINAS CUBIERTAS

#### **Artículo 17**

La utilización de esta instalación está destinada a la actividad física y el esparcimiento de las personas usuarias, así como al aprendizaje y el perfeccionamiento de la natación por las mismas. De igual modo será utilizada por las asociaciones y clubes deportivos para el desarrollo de sus actividades específicas.

El Ayuntamiento no responderá de los accidentes que puedan sobrevenir a las personas usuarias que utilicen la piscina sin conocimiento de la natación o sin guardar la debida prudencia. A este efecto queda prohibida la entrada de menores de 8 años (a excepción de participantes en programas o cursos organizados por el Ayuntamiento) si no van en compañía de una persona adulta. A partir de las 19:00 horas queda prohibida la entrada de menores de 16 años si no van en compañía de una persona adulta.

El departamento de Deportes del Ayuntamiento programará y colocará en lugar visible la distribución de las calles de la piscina, respetando las actividades que en la misma se desarrollan: baño libre, cursos y actividades y programas de los clubes y otras actividades que se consideren adecuadas.

En cumplimiento de lo dispuesto en la normativa vigente del Departamento de Sanidad y Consumo del Gobierno Vasco se establece el siguiente reglamento de uso:



Usurbilgo Udala



1. Igerilekua zabalik dagoen bitartean, beti egongo da titulazioa duen sorosleren bat. Soroslea bera igerilekuaren arduradun nagusia da eta hark esandakoa bete egin behar da.
2. Igeri egiteko ontzietan ezingo dira 77 pertsona baino gehiago ibili. Instalazioan bertan, gehien jota 232 lagun sartuko dira.
3. Derrigorrezkoa da igerilekura sartu aurretik dutzatzea.
4. Derrigorrezkoa da bainurako txanoa, bainu jantzia eta txankletak edo uretako zapatilak erabiltzea (horretarako espresuki eramanak)
5. Ezin da sartu igerilekuaren eremura kaleko arropa edo oinetakoekin.
6. Instalazioetan ezin da ez erre, ez edan, ez jan.
7. Erabat debekatuta dute igerilekura sartzea kutsakorrek diren azaleko edo bestelako gaixotasunak dituztenek.
8. Igerilekuko beste erabiltzaile guztiei begirunea zor zaie. Beraz, debekatua dago igerilekuaren inguruan korrika ibiltzea, joko edo jolas arrikutsuetan ibiltzea, kortxo-ilaretan jartzea edo haiek oratzea, irteerako plataformetan saltoka ibiltzea eta zeharkako norabidean igeri egitea.
9. Kirolean jarduteko materialen bat behar duten pertsonak sorosleari eskatu behar diote. Erabiltzeko baimena jasoz gero, erabilpena amaitutakoan, materiala sorosleari itzuliko zaio.
10. Igerian egiteko ezin dira erabili ez aletak ezta ondoko igerilariei kalte egin diezaikeen beste edozer tresna ere. Kirol entrenamenduak, ikastaroak edo sorosleak beste erabiltzaileei kalterik sortzen ez diela esaten duenean salbu.

## **2. ATALBURUA. KIROL ANITZEKO ARETOA**

### **18. artikulua**

1. Kirol geletan, lehentasun osoa dute Udalaren kirol sailak berak antolatutako ikastaro eta jardueretan parte hartzen duten pertsonak. Beraz, kirol geletan horrelakoren bat balego, beste inoren sarbidea debekatuta dago.
2. Saio bakoitza bukatu ondoren, erabiltzaileek erabilitako materiala jaso eta bere lekura eramango dute.

## **3. ATALBURUA: FITNESS ARETOA**

### **19. Artikulua**

1. Norberaren izerdia garbitzeko beharrezkoa da instalazio horietara toalla eramatea eta erabiltzea.
2. Debekatuta dago fitness aretora janaria edo kristalezko ontziak eramatea; poltsak, motxilak, arropak, oinetakoak... aldageletako armairuetan utzi behar dira.
3. Makinen erabilpenak, bai kargengatik, bai konplexutasunagatik, berarekin dakarren arriskua kontuan izanik, gerta daitezkeen lesioak ekiditeko, 16 urtetik beherakoek ezin izango dute areto horretara sartu. Hala ere, baimen berezia dutenek aretoa erabili ahal izango dute.
4. Materiala erabili ondoren bere tokian utzi behar da.
5. Udalaren kiroleko langile teknikoak egitarau bereziak prestatuko ditu hala eskatzen duten erabiltzaileentzat. Aurrez, ezarritako prezio publikoa ordaindu behar dute.
- 6.- Erabiltzaile guztiek makinak erabiltzeko aukera izan dezaten, oro har, makina kardiobaskularrak erabiltzeko gehieneko denbora 20 minutukoa izango da.

1. Durante las horas de apertura de la piscina habrá presencia en la misma de un o una socorrista con la titulación debida. Por socorrista se entiende la persona responsable de la piscina, por lo que hay que obedecer las decisiones de dicha persona.
2. El aforo máximo simultáneo de los vasos se establece en 77 personas y el de la instalación en 232 personas.
3. Para acceder a esta instalación es obligatorio ducharse previamente.
4. Es obligatorio el gorro de baño, el bañador y el uso de chancletas o zapatillas de baño (llevadas expresamente para ello).
5. Está totalmente prohibido acceder a la zona de baño con ropa o calzado de calle.
6. Está totalmente prohibido fumar, beber o comer en esta instalación.
7. Está totalmente prohibido el acceso a la zona de baño a personas que padezcan alguna enfermedad cutánea transmisible.
8. En esta instalación se deberá respetar a las demás personas usuarias y en especial no se podrá: correr por la piscina, realizar juegos peligrosos, agarrarse o sentarse en las corcheras, saltar de las plataformas de salida ni nadar a lo ancho de la piscina.
9. Aquellas personas que necesiten algún material para su práctica deportiva deberán solicitarlo a la persona socorrista. En caso de recibir la autorización, una vez finalizado su uso, el material será devuelto a la misma.
10. No está permitido nadar con aletas, ni con elementos que puedan causar daño a otras personas bañistas, salvo las excepciones de entrenamiento deportivo, cursillos y en aquellas ocasiones en las que el o la socorrista considere que no perturba la actividad normal de las demás personas usuaria

## **CAPITULO 2: GIMNASIOS**

### **Artículo 18**

1. Las personas usuarias preferentes de los gimnasios son aquellas personas que realizan los cursos y actividades que organiza el Ayuntamiento, estando por ello prohibido el acceso a los mismos durante cualquier actividad programada.
2. El material, una vez terminada la sesión, deberá dejarse en su lugar correspondiente.

## **CAPITULO 3. SALA DE FITNESS**

### **Artículo 19**

1. Es obligatorio el uso de la toalla en esta instalación para limpiar el sudor de cada persona usuaria.
2. Está prohibido llevar comida o introducir objetos de cristal en el interior de la sala de fitness, debiendo dejarse en las taquillas las bolsas, mochilas, ropa, calzado....
3. Teniendo en cuenta el riesgo de lesiones que conlleva la utilización de los aparatos, tanto por el peso como por la complejidad de ellos, está prohibido que entren en la sala menores de 16 años. Sin embargo, quienes tengan un permiso especial podrán utilizar este local.
4. El material, una vez utilizado, deberá dejarse en su lugar correspondiente.
5. El personal técnico de deportes del Ayuntamiento realizará programas individuales a aquellas personas usuarias que los soliciten, previo pago del precio público establecido.
6. Para que todas las personas usuarias tengan posibilidad de utilizar los aparatos, por lo general, la utilización máxima de los aparatos cardiovasculares será de 20 minutos.



Usurbilgo Udala



#### **4. ATALBURUA: KIROL PISTAK, FRONTOIAK ETA SQUASH-AK**

##### **20. Artikulua**

1. Kirol pistetan, frontoietan eta squashtan debekatua dago, zorua zikindu, markatu edo hondatzen duten zapatilak erabiltzea. Kirol sailak baimendutakoak ezik, espazio hauetan debekatua dago instalazioarekin zer ikusirik ez duten beste kirol modalitate batzuetako tresnekin jokatzeari.

2. Instalazioarenak berarenak diren kirol jarduerak sustatzen dituzten kirol elkarten beharrei erantzuna eman ondoren, libre geratzen diren orduak, edozein erabiltzailek erreserbatu ahal izango ditu.

#### **5. ATALBURUA: BOULDER**

##### **21. Artikulua**

1. Instalazioa erabiltzeko, gomendagarria da federazioaren lizentzia edukitzea.

2. Gunea erabiltzeko 16 urte beteta izan beharko dira. 16 urtez beharokoek adin nagusiko pertsona batekin edo baimen berezi batekin sar litezke.

3. Ezin da zuzenean kaletik ekarritako oinetakoekin sartu. Eskaladan bakarrik erabiltzeko oinetakoekin sartu behar da instalazioan.

4. Hormako presa edo heldulekuak ezin dira inolara ere manipulatu, ez eta tokiz aldatu ere, instalazioko arduradunaren baimenik gabe.

5. Boulder eskaladako elementuren bat hondatuta balego, edota akatsik baleuka, arduradunari horren berri emango zaio.

6. Boulder kirola egiten den gunea garbi eta txukun mantendu beharko da, eta gauzak bere lekuan utzi beharko dira guztien mesedetarako.

7. Boulder aretoan ez da magnesio-hautsa erabiliko.

8. Erabiltzaile bakoitzak 5 minutuko denbora izango du, ez gehiago.

#### **6. ATALBURUA: SAUNAK**

##### **22. Artikulua**

1. Sauna, 16 urtetik gorako erabiltzaileentzat da. Hortik beharokoek ezingo dute erabili pertsona heldu baten ardurapean.

2. Orduetegi aldetik saunak ordu jakin batzuk dauzkanez, orduen txandak ezar daitezke.

3. Saunan sartu baino lehen derrigorrezkoa da dutxatzea eta barrura sartu ondoren, esertzerakoan edo etzaterakoan zapiren bat erabiltzea. Debeekatua dago kaleko jantziekin edo oinetakoekin sartzea.

4. Gorputzetik metalezko gaiak kendu behar dira: Belarritakoak, eskumuturrekoak, eraztunak, lepokoak... Sauna saioa biluzik egingo da.

5. Gorputzaren garbitasunarekin erabat lotuta dagoen zerbitzua izanik, hori zaintzeko hartu behar diren neurri guztiak hartzea. gomendatzen da.

#### **CAPITULO 4: PISTAS POLIDEPORTIVAS, FRONTONES Y SQUASH**

##### **Artículo 20**

1. En las pistas polideportivas, frontones y en los squash está prohibido el uso de zapatillas que ensucien, marquen o deterioren el pavimento, así como la utilización de herramientas de juego de otras modalidades deportivas ajenas a la instalación, a excepción de los autorizados por el departamento de deportes.

2. Una vez atendidas las necesidades de las entidades deportivas que promocionan las actividades deportivas propias de la instalación, las horas que queden libres podrán ser reservadas por cualquier persona usuaria.

#### **CAPITULO 5: BOULDER**

##### **Artículo 21**

1. Se recomienda la licencia federativa para el uso de la instalación.

2. Para el uso de la instalación hace falta tener 16 años. Los menores podrán hacer uso de la instalación con autorización expresa o con una persona adulta responsable.

3. Es imprescindible el uso de calzado de escalada o calzado no introducido directamente de la calle.

4. No se pueden manipular o cambiar de sitio las presas sin el permiso del responsable de la instalación.

5. Si algún elemento del boulder está deteriorado o hay alguna deficiencia, se deberá de notificar al responsable.

6. Se mantendrá el boulder en el mejor estado de conservación, orden y limpieza posible para el beneficio de todos.

7. No está permitido el uso de magnesio en polvo en la sala del Boulder.

8. El turno de cada uso no puede exceder más de cinco minutos.

#### **CAPITULO 6: SAUNAS**

##### **Artículo 22**

1. El servicio de sauna está dirigido a las personas usuarias mayores de 16 años. Las personas menores de edad sólo podrán utilizarlo bajo la supervisión de una persona adulta.

2. Por su capacidad horaria limitada se podrán establecer turnos horarios.

3. Se establece como obligatorio el ducharse antes de entrar en la sauna y utilizar una toalla para sentarse o tumbarse dentro de la misma. Está prohibido entrar en la sauna con ropa de la calle y con cualquier tipo de calzado.

4. Hay que quitarse todos los objetos de metal: pendientes, pulseras, anillos, collares... Principalmente, las sesiones de sauna se tomarán de forma desnuda.

5. Por ser un servicio estrechamente relacionado con la higiene corporal se recomienda extremar las medidas en esta dirección.





Usurbilgo Udala



6. Jarrera zuzena zaindu behar da beste erabiltzaileei hitzez edo jokabidez trabarik ez egiteko. Debekatuta dago poltsikoko telefonoa erabiltzea.

7. Gorputzaren tratamenduko barrutian bizarra moztea, jatea, ura ez den beste edozer edatea, lozioak erradiadorei botatzea eta ilea tindatzea, debekatua dago.

8. Garbiketa lan bereziak egiteko aldizka Sauna itxiko da. Aldez aurretik emango zaie erabiltzaileei horren berri.

## **7. ATALBURUA: BELAR ARTIFIZIALEKO FUTBOL ZELAIA**

### **23. Artikulua**

1. Belar artifizialeko zelaia denez, horretarako egokiak diren oinetakoak erabili behar dira. Lehiaketa ofizialetarako, beste talde batzuetako jokalariei arau horren berri eman behar zaie.

2. 7nakako futbol txapelketetarako atea jarri edo kendu nahi direnean, ezingo dira arrastaka eraman.

3. Zelaian debekatua dago erretzea edo zelaia zikindu edo kaltetuko duten janariak hartzea (pipak, gozokiak, ...).

4. Zerbait txarto edo oker ikusiz gero, harrerakoei jakinarazi behar zaio.

## **ZAZPIGARREN TITULUA ERRESERBAK EGITEKO ARAUDIA**

### **1. ATALBURUA: KIROL ERABILPENENTZAT ERRESERBAK EGITEKO ARAUDIA**

#### **25. Artikulua**

1. Kirol pistak, frontoiak, squash-ak, eta futbol zelaiak, erreserbatu daitezke.

2. Udalaren kirol sailak, udalerriko ikastetxe eta kirol elkarteekin instalazioak erabiltzeko ordutegiak adostu ondoren, libre geratu diren orduak beste erabiltzaileentzat erabili ahal izango ditu.

3. Udalaren kirol sailak, behar izanez gero, instalazioak erreserbatzeko zozketa iragarriko du. Zozketan parte hartzeko eskaerak esandako egun eta ordurako egin behar dira.

4. Zozketa bidez erreserbatzen ez diren instalazioetako orduak, zuzenean izena emanda alokatu daitezke.

5. Urteko erreserben ordainketa edozein banketxetan helbideratutako kontuaren bitartez egingo da.

6. Instalazio guztien urteko erreserbak Udalaren bulegoetan egingo dira. Noizbehinkakoak, erabili nahi den instalazioan bertan

7. Halabeharrezkoren bat gertatuz gero, Udalaren kirol sailak erreserba eten dezake. Horrelakoetan, zenbatekoa erabiltzaileei itzuli egingo zaie.

8. Ikuskizun publikoen araudiaren eraginpean dauden kirol jarduerak 27. artikuluan jasotako arauak diotena bete beharko dute.

6. Deberá mantenerse una actitud correcta con el resto de personas usuarias para no molestarles. Queda prohibido el uso de teléfonos móviles.

7. En la zona de tratamiento corporal está prohibido afeitarse, comer, beber otra cosa que no sea agua, verter lociones en los radiadores y teñirse el pelo.

8. De forma periódica se cerrará la sauna para llevar a cabo trabajos de limpieza especiales. De antemano, se informará de ello a las personas usuarias.

## **CAPITULO 7: CAMPO DE FÚTBOL DE HIERBA ARTIFICIAL**

### **Artículo 23**

1. Se deberá utilizar calzado adecuado al campo de hierba artificial. En caso de competiciones oficiales, se informará a jugadores y jugadoras de otros equipos de la existencia de esta norma.

2. Para colocar o quitar las porterías para competiciones de fútbol 7, no podrán llevarse ni traerse arrastras.

3. En el campo está prohibido fumar o ingerir cualquier alimento que lo ensucie o deteriore (pipas, caramelos,...).

4. Cualquier anomalía que se observe deberá ser comunicada en la conserjería.

## **TITULO SEPTIMO NORMATIVA DE RESERVAS**

### **CAPITULO 1: NORMATIVA DE RESERVAS PARA USOS DEPORTIVOS.**

#### **Artículo 25**

1. Las pistas polideportivas, los frontones, los squash, y los campos de fútbol podrán ser reservados.

2. El Ayuntamiento, una vez consensuados los horarios de utilización de las instalaciones con los centros escolares y las distintas entidades deportivas del Municipio, podrá disponer las horas que queden libres para su utilización por otras personas usuarias.

3. El departamento de Deportes del Ayuntamiento, si es preciso, anunciará el sorteo para la reserva de las instalaciones. Las solicitudes para participar en el sorteo habrán de realizarse antes del día y hora establecidos.

4. Aquellas horas de instalaciones que no se reserven por sorteo se podrán alquilar por inscripción directa.

5. El pago de las reservas anuales se hará mediante recibo domiciliado en cualquier entidad bancaria.

6. Las reservas anuales de todas las instalaciones se harán en las oficinas del Ayuntamiento y las puntuales en la instalación que se desea utilizar.

7. Por causas objetivas de fuerza mayor el Ayuntamiento podrá suspender puntualmente la reserva, reintegrando su importe a las personas usuarias.

8. Las actividades deportivas que estén sometidas a la normativa sobre espectáculos públicos se ajustarán a las normas recogidas en el artículo 27.



Usurbilgo Udala



## **2. ATALBURUA: KIROLA EZ DIREN ERABILPENENTZAT ERRESERBAK EGITEKO ARAUDIA**

### **26. Artikulua**

Ikuskizunei buruzko araudia betetzen duen jardueraren bat antolatzeko Udalaren Kirol instalazioen bat erreserbatu nahi izanez gero, honako arau hauek bete beharko dira:

1. Eskaeran, eskatzailearen datuez gain, jarduerari buruzko datu garrantzitsuenak ere adierazi beharko dira, hala nola: nork hartuko duen parte, zenbat iraungo duen eta abar. Eskaera gutxienez hilabete lehenago egin beharko da.
2. Eskaera onartuz gero, eskaera egin duenak ondorengoak egin beharko ditu, gutxienez jarduera eguna bainio hamabost egun lehenago.
  - a) Instalazioa erabili ahal dezan kontratua sinatu.
  - b) Instalazioaren arduradunarekin bilera tekniko bat egin.
  - c) Dagokion tasa ordaindu.
  - d) Udalaren aldeko erantzukizun zibileko poliza bat aurkeztu, kasuan kasu ezarritakoa.
  - e) Udalaren Kirol instalazioak behar bezala zainduko direla ziurtatzeko ezartzen duen bermea jarri.
- Udalaren Kirol instalazioak erabiltzeko baimena duten pertsona edo erakundeek ikuskizunen arloan arauzkoak diren baimenak lortu beharko dituzte. Baimena badutela egiaztatzeko, horren kopia aurkeztu beharko dute Udalaren kirol sailean, gutxienez jarduera eguna baino bost egun lehenago; horrez gain, jardueraren larrialdi planaren kopia ere aurkeztu beharko da, halakorik behar izanez gero.
3. Instalazioak jarduera egiteko ez ezik aurreko eta ondoko entsegu eta muntatze-lanetarako ere utziko dira, eta hori guztia Udalaren kirol sailarekin hitzartu beharko da.
4. Instalazioak erabili ondoren, hasieran, zeuden bezalaxe utzi beharko dira.
5. Udalaren Kirol instalazioetan ikuskizun publikoak antolatzeko baimena duten pertsona edo erakundeek ondorengo betebeharrak izango dituzte:
  - a) Esparruko iragarkiak errespetatzea.
  - b) Ikuskizuna antolatzeak dakartzan gastuak ordaintzea.
  - c) Ikuskizuna muntatzeko, segurtasuna bermatzeko, sarrera zaintzeko eta ikus-entzuleak kokatzeko beharrezko langileak kontratatzea.
  - d) Segurtasun esparrua eta larrialdietako irteerak baimenik gabeko ibilgailuetatik eta bestelako trabetatik libre uztea.
  - e) Esparruan eta kanpoaldeko segurtasun eremuan inolako saltokirik ez izatea.

## **ZORTZIGAREN TITULUA ZIGORRAK**

### **27. Artikulua**

Araudi honetan finkatutako arauak ez betetzea arau-haustea denez gero, zigorrak ezar daitezke.

## **CAPÍTULO 2: NORMATIVA DE RESERVAS PARA USOS NO DEPORTIVOS.**

### **Artículo 26**

La reserva de las instalaciones deportivas del Ayuntamiento para actividades sometidas a la normativa sobre espectáculos públicos se ajustará a las siguientes reglas:

1. En la solicitud correspondiente deberán figurar, además de los datos de la persona solicitante, los datos relevantes del acto, tales como intervinientes, duración estimada... La solicitud deberá realizarse como mínimo con un mes de antelación.
2. En el caso de que la solicitud sea atendida favorablemente, con una antelación mínima de quince días a la celebración del acto, la persona solicitante deberá:
  - a) Proceder a la firma del contrato de cesión de la instalación correspondiente.
  - b) Mantener una reunión técnica con la persona responsable de la instalación solicitada.
  - c) Hacer efectiva la tasa correspondiente.
  - d) Presentar una póliza de responsabilidad civil a favor del Ayuntamiento por la cuantía que se establezca en cada caso.
  - e) Depositar la fianza que establezca el Ayuntamiento en garantía del cuidado de las instalaciones.

Las personas o entidades autorizadas para el uso de las instalaciones deportivas del Ayuntamiento deberán obtener las autorizaciones preceptivas en materia de espectáculos. Para acreditar su obtención deberá entregarse copia de las mismas al Ayuntamiento con una antelación mínima de cinco días a la celebración del acto, así como copia, en su caso, del Plan de emergencia propio del acto.

3. La cesión de uso será para la realización del acto contratado, comprendiendo por tanto, la utilización anterior o posterior para ensayos o montajes, que serán convenidos en particular con el Ayuntamiento.
4. Se deberá dejar la instalación en las mismas condiciones en que se encontraba al principio.
5. Serán obligaciones de las personas o entidades autorizadas para la celebración de espectáculos públicos en las instalaciones deportivas del Ayuntamiento las siguientes:
  - a) Respetar los anuncios existentes en el recinto.
  - B )Asumir los gastos derivados de la organización del espectáculo.
  - c) Contratar el personal necesario para los montajes, la seguridad, el control de accesos y la acomodación del público.
  - d) Mantener libre de vehículos que no estén debidamente autorizados y de obstáculos de todo tipo la zona de seguridad y las salidas de emergencia.
  - e) Mantener libre de puntos de venta de todo tipo el recinto, así como la zona de seguridad exterior.

## **TITULO OCTAVO SANCIONES**

### **Artículo 27**

El incumplimiento de las normas marcadas en este reglamento constituye infracción merecedora de sanción.



Usurbilgo Udala



### **28. Artikulua**

Instalazioetako arduradunek ahalmena dute, behar den jokabidea erakusten ez dutenei ohartarazteko edo hala egin behar izanez gero, kanpora botatzeko.

### **29. Artikulua**

Udalaren kirol instalazioak erabiltzen dituztenek hango langileek esandakoari jaramon egin behar diote, instalazioak eta kirol

materialak erabili behar diren horretarako erabili eta pertsona edo ondasunei egin dakiekeen kalteei erantzunez.

### **30. Artikulua**

Erabiltzaile orok onartua dauka kirola praktikatzeko dakarren arriskua.

Udalaren kirol instalazioak erabiltzerakoan sor daitezkeen kalteak ezin zaizkie leporatu eta ezta ordainik eskatu ere, Usurbilgo udalari. Udalak horrelakoren bat gertatuz gero, hartuko lukeen erantzukizun bakarra ondoko kasu hauetan izango da: instalazioen ardura duten langileen errua edo arduragabekeriak eragindakoa denean edo instalazioak edo hango materialak egoera txarrean egon eta kalteren bat egiterakoan.

### **31. Artikulua**

Udalaren langileek esandakoari jaramon egin ez edo esandakoaren kontrakoa egiten duenak, instalazioak eta materialak erabili behar direnerako ez eta beste zerbaiterako erabiltzen dituenak, eta, orokorrean, lokaletan, instalazioetan edo beste erabiltzaileengan kalteren bat egiten duenak, sortutako kaltea ordaintzeaz gain, egindakoaren larritasuna kontuan hartuta, zigorra jasoko du.

Hona hemen arau hauste eta zigorren sailkapena:

#### **Hutsegite oso larriak:**

- Instalazioetan, Udalaren edo beste erabiltzaile batzuen ondasunak ebastea.
- Instalazioen erabilpen arauak hautsiz lokaletan, instalazioetan edo materialetan 500 euro baino gehiagoko kalteak eragitea.
- Beste erabiltzaileei eta Udalaren langileei egindako erasoak, isekak; eskandaluak eta pertsonen ohorearen edota intimitatearen aurka egindako erasoak.
- Berrito ere hutsegite larrietan erortzea.
- Bazkide-txartelak beste batzuei lagatzea, edo faltsifikatzea erabili ahal izateko.

#### **Hutsegite larriak:**

- Udalaren kirol instalazioetan desordena publikoa eragitea, baina oso larria ez baldin bada.
- Instalazioen erabilpen arauak hautsiz lokaletan, instalazioetan edo materialetan 100 eta 500 euro arteko kalteak eragitea.
- Beste erabiltzaileekin edo Udalaren langileekin begirunerik eza.
- Berrito ere hutsegite arinetan erortzea.
- Higieneari dagozkion arauak ez betetzea.

#### **Hutsegite arinak:**

- Instalazioen erabilpen arauak hautsiz lokaletan, instalazioetan edo materialetan 100 euro baino gutxiagoko kalteak eragitea.
- Udalaren langileen argibideak ez betetzea.

Eragindako kalteen zenbatekoak bost urtero eguneratuko dira

### **Artículo 28**

Las personas responsables de las instalaciones tienen la facultad de apercibir, e incluso de expulsar de las instalaciones, a aquellas personas que no observen la conducta debida.

### **Artículo 29**

Quienes utilicen las instalaciones deportivas del Ayuntamiento deberán de respetar las indicaciones del personal del mismo, disfrutando de aquellas y del material deportivo conforme al fin que le es propio y respondiendo de los daños que pudieran causar a personas y bienes.

### **Artículo 30**

Toda persona usuaria acepta el riesgo derivado de la práctica deportiva.

Los daños que pudieran producirse con ocasión de la utilización de las instalaciones del Ayuntamiento no serán imputables ni exigible su resarcimiento al Ayuntamiento, salvo que mediara culpa o negligencia del personal encargado de las mismas, si lo hubiera, o trajeran relación causal del mal estado de las instalaciones o material.

### **Artículo 31**

Quienes contraviniesen o no atendieran las indicaciones del personal del Ayuntamiento o no utilizaran las instalaciones y material de acuerdo con su finalidad, así como, quienes, en general, causaran daño en los locales o instalaciones, además del pago correspondiente al daño causado, atendiendo al grado de gravedad de la falta, percibirán una sanción de acuerdo a la siguiente clasificación de infracciones y sanciones:

#### **Faltas muy graves:**

- Sustracción de bienes del Ayuntamiento o de otros usuarios en las instalaciones.
- Daños causados por incumplimiento de la normativa en los locales, instalaciones o materiales por valor superior de 500 euros.
- Agresiones, insultos a otras personas usuarias, al personal del Ayuntamiento; escándalos y atentados contra el honor o la intimidad de las personas.
- La reincidencia de faltas graves.
- La cesión de carnes de abono a otras personas o su falsificación para acceder a las instalaciones.

#### **Faltas graves:**

- Los desordenes públicos en las instalaciones deportivas municipales, si no son muy graves.
- Daños causados por incumplimiento de la normativa en los locales, instalaciones o materiales por valor de entre 100 y 500 euros.
- Desconsideración con otras personas usuarias o con el personal del Ayuntamiento.
- La reincidencia en faltas leves.
- Incumplimiento en la normativa de higiene.

#### **Faltas leves:**

- Daños causados por incumplimiento de la normativa en los locales, instalaciones o materiales por valor inferior a 100 euros.
- No cumplir las indicaciones del personal del Ayuntamiento.

Las cifras de los daños causados se actualizarán cada cinco años.



Usurbilgo Udala



## ZIGORRAK

### Hutsegite oso larriak:

- Sei hilabete baino gehiagoko eta lau urte bitarteko epean bazkide izateari uztea eta/edo instalazioak erabili gabe egotea.

### Hutsegite larriak:

- Hilabete bat arteko epean bazkide izateari uztea eta/edo instalazioak erabili gabe egotea.

### Huts egite arinak:

- Hilabete bat arteko epean bazkide izateari uztea eta/edo instalazioak erabili gabe egotea.

## 32. Artikulua

1. Instalazioak erabiltzerakoan arau haustea Buruntzaldeko Udaletako Kirol Zerbitzuen lankidetzaren hitzarmenean partaide den beste Udala bateko abonatuak eragiten duenean, zigorra ezartzeko tramitazioa arau haustea gertatu den Udalaren organoak egingo du.

2. Zigorren akordioaren berri bai arau hausteari bai Buruntzaldean hitzartuta dauden gainerako udaletako Kirol Zerbitzuei emango zaie jakinaren gainean egon daitezkeen eta berehala aplikatu dadin.

3. Xedapen hauetan erregulatutako kirol instalazioen edo erakunde honekin hitzartuak dauden kirol instalazioen erabilpenari dagokion araudia ez betetzeagatik zigortuak izan diren pertsonak, inolaz ere ezingo dituzte erabili Araudi hau xedea duten kirol instalazioak.

4. Aurreko debekua agintari eskudunak ezarritako zigorra betetzen den bitartean egongo da indarrean.

5. Erakunde honek edo beronekin hitzartuak dauden erakundeak kautelaz suspendituta aurkitzen diren pertsonak ere ezingo dituzte instalazioak erabili.

## 33. Artikulua

Araudi honetan jasotako zigorrak, Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioek zigortzeko duten ahalmenari buruzko 2/1998ko otsailaren 20ko legeak dioena beteaz ezarriko dira.

## BEDERATZIGARRAREN TITULUA AZKEN XEDAPENAK

## 34. Artikulua

Zerbitzu jakin batzuen erabilera zehazteko beste arau osagarri batzuk atera daitezke, erabiltzaile guztiak jakinaren gainean uzteko.

## 35. Artikulua

Araudi honetan aipatzen ez diren kasuak, hasiera baten behintzat, Udalaren Kirol arduradunek bideratuko dituzte.

## 36. Artikulua

Araudi honi egin dakizkiokkeen aldaketak modu egokian emango dira argitara ahalik eta gehien ezagutarazteko.

## 37. Artikulua

Araudi hau, onespenerako tramite guztiak bete ondoren, indarrean sartuko da Gipuzkoako Buletin Ofizialean argitara eman eta

## SANCIONES

### Infracciones muy graves:

- Pérdida de la condición de persona abonada y/o prohibición de la utilización de las instalaciones por un período superior a seis meses y menor de 4 años.

### Infracciones graves:

- Pérdida de la condición de persona abonada y/o prohibición de la utilización de las instalaciones de uno a seis meses.

### Infracciones leves:

- Pérdida de la condición de persona abonada y/o prohibición de la utilización de las instalaciones por un período de hasta un mes.

### Artículo 32

1. Cuando la infracción en el uso de las instalaciones la cometa una persona abonada de otro Municipio que participa en el convenio de colaboración de los Servicios de Deportes de los Municipios de Buruntzaldea, la tramitación de la sanción la realizará el órgano del Municipio donde se ha cometido la infracción.

2. El acuerdo de la sanción será notificado tanto a quien infringe como al resto de los Servicios de Deportes de los municipios convenidos de Buruntzaldea para su conocimiento y aplicación inmediata.

3. En ningún caso podrán usar las instalaciones deportivas objeto de este Reglamento las personas que hayan sido sancionadas por incumplimiento de la normativa correspondiente al uso de las instalaciones deportivas reguladas en las presentes disposiciones o de aquellas instalaciones deportivas convenidas con esta entidad.

4. La prohibición anterior se extenderá durante el periodo de cumplimiento de la sanción impuesta por la autoridad competente.

5. Tampoco podrán usar las instalaciones aquellas personas que se encuentren suspendidas cautelarmente por esta entidad o por entidades convenidas con la misma.

### Artículo 33

Para la imposición de sanciones recogidas en esta normativa se aplicará la Ley 2/1998 de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

## TITULO NOVENO DISPOSICIONES FINALES

### Artículo 34

El uso de determinados servicios podrá ser motivo de un articulado complementario y de mayor amplitud, para un mejor entendimiento de las personas usuarias.

### Artículo 35

Aquellos casos que no estén contemplados en este Reglamento serán solucionados, en principio, por las personas responsables del Ayuntamiento.

### Artículo 36

Las modificaciones a este Reglamento se publicarán de forma adecuada para lograr su máxima difusión.

### Artículo 37

El presente Reglamento entrará en vigor, tras los trámites de aprobación oportunos, a los quince días de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.



Usurbilgo Udala

hamabost egunera.



EUSKAL HERRIA



Usurbilgo Udala



EUSKAL HERRIA